

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Così fan tutte - Don Mus.Ms. 1389a-d

Mozart, Wolfgang Amadeus

[S.l.], 1790 (1790c)

Giulelmo

urn:nbn:de:bsz:31-102497

No. 2. *allò* *Giulio. Basso.* *Am. No. 138 Weissert*

Alto *Terzetto.* *pauser.* *Ein ist hier alle von heiligt und*
lieb, von heiligt und lieb, ein erbl der Delle gicht jeder ihr Lieb,
ein erbl der Delle gicht jeder ihr Lieb. sie sagten dem
Lügen dem Trübseln, und Lügen, die unspend be weisen alle seligen Mann
arm die nicht be weisen, so ist es in Lügen, den Lügen ge
goyen die Lüge zu weisen ist unser Aflüst. wahrschinde
Opuzzen! Bringt ergruofen dem Lügen
so sich das alte Kaffwinge Kaffwinge er nicht. D.S.

erlich Schmerzen bringt ungenuss, so mit der alten Kraftwige
 Kraftwige er nicht Kraftwige ge Kraftwige er nicht Kraftwige
 ge = der Kraftwige er nicht *pausen* Kraftwige Kraftwige er nicht

alle **No. 2. Terzetto.** *Was? im Hönig für alle?*

Hör = alle, wie? im Hönig für alle

Was? im Hönig für alle?

Hör alle! Hör alle!

Segs Auf!

alio.

Terzetto.

pausen. Und die eheliche müssen klagen, soll dem
 besten Gutes Wein, und die eheliche müssen klagen soll dem be-
 = sten Gutes Wein mein, mein Herr, das wir nicht sein
 müssen nicht erst ernt sein
otto voce ja beim trinken, truzen Lippen, wollen wir der Lieb und wisen, ja beim
 trinken, truzen Lippen, wollen wir der Lieb und wisen, ja beim trinken truzen
 Lippen, *otto voce* wollen wir der Lieb und wisen ja beim trinken, truzen Lippen
 Lippen, *otto voce* wollen wir der Lieb und wisen *forte* wollen wir der Lieb und wisen

N^o 4. Duetto von Isabella und Desden // N^o 5. Arie von Alfonso Tacet //

andante.

N^o 6. Quintetto.

gestorbt ist der Herr
 Sento oh Dio! che mi s'ingrossa
 che questo piede

le sue. nel pigliar i santi
 In un singol zu vorbringen, pauser. In der singel zu Ferrando!

ard. vor groß aril so am Ende mit dem sein arly
 corle in colpa; Sotto voce se ti deggio abbando. Guar. Te nar.

grüßon vedi
 die Lösung bringt, und es hört, ist der Mensch glücklich
 il destin co. si de. granda le speranze de mor.

tali
 il de. din co. si de. granda le speranze de per tali

cri! bei den und unglück Flügen wer kömt bis ins Leben fern, wer
 Ah! chi mai fra tanti mali chi mai può la vita amar, chi?

arr? — arr? wer kömt bis ins Leben fern, wer?
 chi? chi? chi? chi mai può la vita amar chi?

Giulio mo.

25

cresc. gramma
 Te nãa ve-di:
 Non son frigli di Clava
 rãge dei nor-tali.
 tal-li. chi mai fra tal-li mali chi mai può la vita a mar!
 chi? chi? chi? chi? chi mai può la vita a mar. chi
 mai chi può la vita a mar chi mai chi può la vita a mar
 chi mai può la vita a mar. chi mai può la vita a mar chi mai

Polunna frunt ind R. H. H. H. H.
 il de-stin co-si de-frauda le spe-
 il de-stin co-si de-frauda le speranze de mor-

frunt ind R. H. H. H. H.
 chi mai può la vita a mar.

chi mai può la vita a mar.

chi mai può la vita a mar.

chi mai può la vita a mar.

Segno Presto

Andante.

No 7. Duetto

Handwritten musical score for a duet. The lyrics are written in German and are interspersed with musical notation on a grand staff. The lyrics include:

Zwei bräute Glück eye hülfreichem glück die götterge-
 wesen, wie müde der gesen, fließ fließt er wüßte, um müde in flü-
 ein fühlend erige ist unser dank ist unser arm - he
 der himmel läßt süßer bald wieder und sehn der himmel läßt süßer bald wir -
 = der und sehn = bald wieder und sehn = = = = bald wird = er und
 sehn bald wieder und sehn

No 8 Chorus Tacet

Leg. No 9 Quintetto

Andante.

Non du. bi. tar

non du. bi.

No. 9 Quintetto.

tae mi. a be. ne!

O' Guirilla mi. st.

O' Guirilla

mi. st. mi. us

ad. di. o!

mi. si. di

si. de il cor bell' in dol. mi.

o. mi. si. di.

si. de il

Trümmer mir mein Herz mein Herz zerriß, wie die Trümmer

mir mein Herz mein Herz zerriß
cor bell' in dol. mi.

ad. di. o!
ad. di. o!

ad. di. o!

ad. di. o!

Das ursprüngliche Quintetto wird als
Chorus sub No. 8 wiederholt!!

No. 10 Sextetto Sacro // No. 11 Decit. et aria con choro Sacro

No. 12 aria con choro Sacro

No. 13 Sextetto sub No. 13

allegro.

Op. 19, Sextetto

Liebste Kind, sieh, wie wir schmachten
 sieh die Lieb mit Opornwitz ringen, Liebste Kind die Lust und bringen
 zum Le-sitz = erwünschten Güt.
 rike Soll die Leuten ist der Lütel
 Quest, from der Herz, die Liebe Quest
 quirdye Samen, die Verzrißm a deru A sönsrit, und Verdrißm
 erwüsten sind in Liebste Kind. Sie sind wir, und fragen
 um Sie sind wir, und fragen um

alle aber pausen

28

Giulielmo.

3^a

Lob der Engel, mit eylem son Lob der Engel
 mit eylem son *allegro molto.* Das die reise des die reise
 was mag wost dich die reise freye. Das die reise die
 die so loben, was mag wost die reise freye, die reise freye das die
 reise, und so loben, was mag wost die reise freye? Das die
 reise und so loben was mag wost die reise freye
 Das die reise, das die so loben, was mag wost dich die reise
 freye das die reise, das die so loben

1. Sette voce
 wer mag wohl das die wissend seyn das die wissen
 das die so haben, wer mag wohl die wissend seyn, die wissend seyn!
 das die so haben, wernt nicht sollt die Stellung seyn, die Stellung seyn wernt nicht
 sollt die Stellung seyn
 wernt nicht sollt die Stellung seyn
 wernt nicht sollt die Stellung seyn

|| A^o Marie von Isabella Tacet ||

Andantino

7.

No. 15. aria.

arzen er mich erühen, auf Gut nicht so
 strick, wie Königen zum fisch der Liebe wese noch
 erühtig auf die götter besterum wie haben im überfluff
 Mädchen be gesehen, be traust, erwägt Genüß, über Ceyt wie
 was luf die Königen zum küß er gesehen, die Mutter Natur hat uns sorglich
 eroffnet die Füßen ist unklug die Nase nutzlos, be traust die Augen
 über Ceyt der süßen erweist die Nase, gut, alles er
 -ucht! Solch

in flammenden Augen
 hier unter dem Feuerhut läuft er mit Schilren, er wird rief er
 rufen, und bringen ins Hof, er wird rief er rufen und bringen ins
 Hof drei fischen, die Neß, der Feuerhut.
alco molto.

attaca subito
 N^o 16.

N^o 16. Terzetto
 Ja, ja wie laufen kommt nicht vor
 in Lauf mit fischer in Lauf mit fischer
 Ich hab war ein gewinn vor laufen böst uf was ja!
 ja! ja! in bin fast er f von lad, der war ein
 Ich hab war ein gewinn vor laufen böst uf was ja

Giulmo.

A.)

Ja ich bin fest entschlossen, als was ein Herz, ich
 Das was ein gewiss von diesen bösen ist für ein fest
 entschlossen was ein Herz das was ein Herz
 Das was ein Herz

No 17 arie von Ferrando Taut

No 18 Finale Sopra

Andante.

alco.

No. 18 Finale

The musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is written in a cursive hand with German lyrics. The piano accompaniment is written in a more formal, printed style. The score is divided into two systems, each with four staves. The first system includes the tempo markings 'Andante.' and 'alco.'.

Vocal Line Lyrics:
 In Noth zu sein
 wie ist der Geist erquickt,
 der mich befreit
 bin der Lebend'ge.
 In Noth zu sein
 wie ist der Geist erquickt,
 der mich befreit
 bin der Lebend'ge.
 In Noth zu sein
 wie ist der Geist erquickt,
 der mich befreit
 bin der Lebend'ge.

Piano Line Lyrics:
 In Noth zu sein
 wie ist der Geist erquickt,
 der mich befreit
 bin der Lebend'ge.
 In Noth zu sein
 wie ist der Geist erquickt,
 der mich befreit
 bin der Lebend'ge.
 In Noth zu sein
 wie ist der Geist erquickt,
 der mich befreit
 bin der Lebend'ge.

in Munde steht der große Thron end!
 gibt Wort im Munde steht der große Thron. *pausen*
 was ist der selbe Antritt was je gesehen hat.
 was ist der selbe Antritt, was je gesehen hat
 was je gesehen hat! end!
 So vor man hat gut gefast, man hat Mitleid ist ein anderer
 Es ist glaub'gen ist Mitleid Wissen zeigt der Liebe
 Gütezeit

in
 Mitleid
 Thron
 Es ist
 gut
 Mitleid
 Wissen
 zeigt
 der
 Liebe
 Gütezeit

zeigt dir liebste gärtlein mit zeigt zärtlich mit

zeigt zärtlich mit *allo.*

Ja! Gutmuth hat sich so gar ein Doctor Stelle

andante Wo bin ich in Himmel Thronen

Neben götter Thronen

Sie mich zu irret! Ja! Du bist es schönste Thone, Sie du bist es meine

Thone! Thone Thone wo, mich zu haben, Thone, rief mich die Natur

Sie das laßen zu der beyden Entziffert wirklich viel Vorstand

Guilelmo

5

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "für das Leben zu überlassen, bräust er wirklich viel herstand"

ist ein ganz gebräut zum Leben! Komme, komme mich zu Leben

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "für das Leben zu überlassen, bräust er wirklich viel herstand für das Leben"

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "zu überlassen bräust er wirklich viel herstand für das Leben zu überlassen"

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "bräust er wirklich viel herstand also!"

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "Lieber Gott, die Laus des Leben erlösen laß mir wieder geben"

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "Lieber Gott, die Laus des Leben erlösen laß mir wieder geben"

Handwritten musical notation on a staff with lyrics: "Lieber Gott, die Laus des Leben erlösen laß mir wieder geben"

Adagio

Die Gut-wirkung ist recht grüßlich, doch ist sie nicht sehr verdrüßlich.
 wie wenn dieselbe alle Menschen die sollen die Sorgen nicht als
 eine Verstellung sein, der Stellung wie? Rester Satz, die Laus der
 Leben. In dem Zufall wieder geben mir ein Mitleiden!
 aus dem Leben nicht auf-fallen. Lärm ist wirklich nicht
 mehr Lärm wenn man die Gut-wirkung ist recht grüßlich.
 doch ist sie nicht sehr sehr verdrüßlich wie wenn dieselbe alle
 nicht als eine Verstellung sein?

C.

Violone

Givulebro. 9

5 1/2

Die Gut willung ist recht erwünschlich, das ist die crüßliche der Fröstig
 die, wenn dich tolle Augen, die tolle der tragen, nicht alle
 mit der Prämie wie der Prämie wie? Himmel auf der bühle
 Dieer ist in der mehr, und mehr
 Himmel auf der bühle der blühe ist in der mehr und mehr
 Presto. Himmel auf der bühle blühe ist in der mehr und mehr
 ist mehr und mehr erlich ist in der mehr und mehr ist mehr und mehr
 Himmel, erd! der bühle der blühe ist in der mehr und mehr
 ist mehr und mehr ist mehr und mehr

Ende

The image shows an open book with two pages, each containing five blank musical staves. The paper is aged and yellowed. The staves are arranged in two columns of five, one on each page. There are no notes or markings on the staves.

ad Nr. 2.

Guilermo Zwaigler Duffzug.

Wes/11

No. 19. aria der Mamma No. 20. Duetto der Haballa und Josef

No. 21. Spot

andante

goldne Za-gefuhr! wollt ihr
 wagen maina Duffzug maina Klagen zu der
 Derröden dia mich Karastab dia mir grausam wieder-
 strahl, mir wi- der strahl wof! ihr Zaigen mainax
 quelen! gaff und sagt ihr was ich laiden das ich fismorestand
 bald sin-fisanda wann ihr Blic mich nicht balabb, wann ihr
 Blic mich nicht balabb.

No 22. Terzetto. mit Alfonso und Namufan

allegretto grazioso

22

fiſſoni - gaſt. Oberlay - pan

Das kann ich nicht machen, ich mach' was ich kann

ich mach' was ich kann

ich mach' was ich kann

5 *allegro Recit^o* *a Tempo* 10

Presto. 21

No 23. Duetto mit Dorisau

andante grazioso

3

fol - lob Lobem

Nimm für Liebes jugel! Das' herziges

zum Pfand, zum n - wigan Lande giab Daimas' Daxfür

du sollst es nicht haben?

ich an - so ein Vergehn.

weil ich ab mir ein!

ich küßla as ja o! ich küßla, küßla,

küßla as ja! o! ich küßla, küßla, küßla as

ja - das ganz so da wallat und süßhal und

Defallat, ist für mich Karlovau ist für mich Karlovau

ga - söral mit dir ga - söral mit dir, ga -

- söral mit dir ga söral mit dir hier ~~weil das~~
bring ab zu

~~von~~ g. Lützow willst du auch die Bild ab besten mit die fangst ja Defallat! Karstaf dich, ja Defallat!

Karstaf, dich

fisau, nicht far. Es duftst du dem Kopf samt auf die andere Part, müttel
 Portrait ab, und fängt hier ganz wie !!

O warum so Ter-rando! hab' Mitleid mit
 dir ~~schon~~ ^{gönn} mit einem public ar-
 -bana, ar-bana ~~so~~ ^{hin} liaba ~~so~~ ^{nützlich} ~~so~~ ^{glücklich} warum
 hasten wir liaba bald Frauen bald schwestern,
 die schätzen und achten, ~~wahrscheinlich~~ ^{so} sind sie be-glückt! die
 schätzen und achten, ~~wahrscheinlich~~ ^{so} sind sie be-glückt! warum
 hasten wir liaba bald Frauen bald schwestern,
 die schätzen und achten, ~~wahrscheinlich~~ ^{so} sind sie be-glückt! die

guilelmo.

So sind sie br. glücklich So sind sie br. 2.
 glücklich sich zu sein und nicht an, wahrer Liebe Dank! wahrer Liebe
 Dank! wahrer Liebe Dank! wahrer Liebe Dank!
 So sind sie br. glücklich So sind sie br. glücklich

No. 24. aria Ferrando. No. 25. aria Grubala.

No. 26.

aria
allegretto

Mädchen suchst du sie alle
 alle alle alle alle und das
 ist wahr sagt nicht schon vorstimm uns gleich einem Balla
 nein! das ist nicht uns zu sagen nein! das ist nicht uns zu sagen.

alle wissens, daß nicht schwören daß ich
 nicht bin ein Mädchen Freund Freundin Proben es
 ba - wafren, Freundin Proben es ba - wafren, wie mein
 ganz mit auch es meint alle wissens daß nicht
 schwören, daß ich bin ein Mädchen Freund, und wie gibt mein
 ganz es meint. Doch als höchste fürst, ich alle
 alle alle wenn ich auch wie Lämmers feind,
 wenn ich auch wie Lämmers feind hab mir

Taufend Müß' ge-geben um zu retten uns
 Ist, für uns gab ich Leib und Leben, für mich
 gab' ich Leib und Leben, süß und gut und aller für
 doch gab' ich das ich sag' alle alle
 das la- sämst ich nimmermehr das besänst ich
 nimmermehr unwillig voll wie solch' Engel

Ist das einmal nicht gemacht, nicht süßlich
 ofua Mäugel lachst wie die Donna lachst, lachst
 wie die Donna lachst doch doch doch mir süßste süße ich
 alle alle alle das ist lang schon nicht gemacht,
 daß ist lang schon nicht gemacht. unwillig voll wie solde
 Mäugel ist das einmal nicht gemacht, und nicht süßlich
 süßlich ofua Mäugel lachst, wie die Donna
 lachst Donna lachst doch doch doch mir

süchfa sägd ifu alla alla alla, ja süchfa
 sägd ifu alla alla alla, in dia viflingan, in dia
 falla sabt ifu manfan feon gabraest, ifu feon gabraest
 ja wir süchfa sägd ifu alla, in dia viflingan in dia
 falla sabt ifu manfan feon gabraest, ifu feon gabraest
 ja ja ja ja in dia falla manfan ga-
 braest ja ja ja ja in dia viflingan, in dia
 falla sabt ifu manfan manfan feon gabraest feon gabraest.

No 27. aria Don Fernando: No 28. aria Don Lorenzo:

No 29. Duetto Don Don Gabala und Fernando:

No 30. Terzetto mit Don Fernando und Alfonso.

andante

ma - gna' alla'

No 31. Finales

allegro assai

65

andante

2/3

haut rief haut rief

lieben lauteſten ſah' auch ſtilla Müß ge - geben zeigen

die erſtellten da und das Namenſten weiß zu haben zeigen

zeigen die erſtellten da und das Namenſten weiß zu

labau zaiyan zaiyan dia rustaltan Ia
 ja lau d'fall dar profan löna misfal süppa liabas liadas
 jazime sifmaistau jänfzand wiadas lagt lau farzan fräida uaf laghdam
 farzan fräida uaf lagt lau farzan fräida uaf
 küß miß küß miß o mein labau in der götten fräiden
 sif waban ~~sich zu~~ liaban ~~schick~~ ~~hinz~~ sich zu liaban
 stop und trinka stoppa trinka trinka stoppa stoppa
 trinka

Larghetto: 24

auf auf ihr falschen bösen Töflungen
 auf ihr falschen bösen süßlarischen Töflungen ihr
 Töflungen süßal süßal lieber lauter gilt für ein.
 Bravo Bravo er kam kommen
 furchtlich furchtlich ist es ja nicht von nöthen
 nicht von nöthen ohne rufend ohne weihen,
 unter sühnt in diese Blat
 welcher Name was ist gastein

allegro
 29
 27
 2
 5
allegro
 3/4
 2/4

guilelmo.

götter ar " barman uis rof ius' wunne wie wisd ar'
 uis' ar gafe is' zibtra is' böba nixa ya - liabtau
 so war is' laba is' zibtra böba, mit Riasan schiltan
 ailu fia fia .. far o' scharidat Kollas' gnäußermax sifitfal
 wie is' uis' valla wais' is' uis' waf' wunne fia ius'
 fasan wie winds' ius' gafne
 and' i' ik'

andte

walche fründe walch simlich putzüban walch simlich antzüban
die galabte um rufen zu rüben laffe von einem liegen mich
fangen von liegen mich fangen trost und wonne und saelige lust
von dem köinig zu rübe ga-rufen zu
rübe ga-rufen müste ich zwar die lobes das-laffen
doch dich fassen immerman im fassen im verman im fassen
das ist weitmacht beglückende lust das ist weitmacht beglückende
lust auf was frist diese blätter dies ist waigau für ar "

laubem dir den heiligen Geist im Zorn abzü - lagern
 Mord und Missethat sie wie das wagnen ein Notat
 was' weißt du *con più moto* Mordtun gleichst du Salmavayen
 keine Zoffa in der Welt keine Zoffa in der Welt
 ja in der Welt *allegro voce* sie ist ein nür über
 Missethat der Kontroll sie und dein Name Mord und Gott
 mit einem andern hast dich falsche sion Karbinden
 dir selbst weinend sorgen weinend

über was, du fallest als hüppan wie die Tröma
 folltan hüppan sein und das Herrwälters blut ja wie die
 Tröma folltan hüppan sein und das Herrwälters blut Herrwälters
 blut in allegretto andte zu sonen was gasifal
 Es kann das farzen
 niest sein zum Offanda du fragts zur fanda giabs wiader
 fan und du farr sol bay mit farr - seifnis und Magna -
 ti - fuis kom ja - - - niest was sie sind la -

guilermo.

andte con moto.

5.³⁵

Strikal
 fin sind Strikal
 warum sollt, is nicht vergaban was ja

schuld daran mein schertz warum sollt is nicht vergaban
 was ja schuld daran mein schertz ja was ja schuld daran mein

schertz
 schuld was mein schertz ja daran was schuld mein schertz

allegro molto: sotto voce
 Ihr ver-lieben laßt nicht sagen Nichts ist standhaft für mich
 Eviden
 alles kann sich verändert werden also

mich das Mädchen dir

lento voce

also muß das Mädchen dirn wann sie noch so zärtlich
 zärtlich muß das Mädchen dirn wann sie noch so zärtlich
 wissen dazu nicht nur lieben nicht nur lieben nicht nur lieben nicht
 lieben von der besten trübsal Mägdlein ist
 von der besten trübsal Mägdlein ist
 sagt doch immer sie flatter - sagt doch immer sie
 flattersaft - - - - - doch immer sie flattersaft
 - - - - - doch immer sie doch immer sie doch immer sie

lento voce

Haltet fest -- doch immer frei

The image shows a single page of aged, yellowish paper with ten horizontal musical staves. Each staff consists of five parallel lines. The paper has a vertical crease down the center and some minor foxing or stains, particularly a cluster of small dark spots on the right side of the third staff from the top. The page is otherwise blank, with no musical notation or text.